



Тридцать четвертая сессия
Пункт 111 повестки дня

ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО
ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	3
II. ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В 1978 И 1979 ГОДАХ . . .	5 - 57	4
A. Деятельность Организации Объединенных Наций	5 - 19	4
1. Сотрудничество с другими организациями	5	4
2. Стипендии, предоставляемые в националь- ных учреждениях.	6	5
3. Пропаганда деятельности	7	5
4. Предоставление консультативных услуг экспертов	8	5
5. Предоставление юридических изданий Организации Объединенных Наций	9	5
6. Женевский семинар по международному праву	10	6
7. Деятельность, касающаяся права международной торговли	11 - 19	7
B. Программа стипендий Организации Объединенных Наций-ЮНИТАР в области международного права	20 - 25	9
C. Деятельность ЮНЕСКО	26 - 40	12
I. Разработка новых учебных материалов	27 - 31	12
		/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
2. Семинары и совещания экспертов, посвященные вопросу международного права	32 - 35	13
3. Предоставление стипендий	36 - 37	14
4. Техничко-экономические обоснования	38 - 39	15
5. Помощь неправительственным организациям	40	15
D. Деятельность ЮНИТАР	41 - 57	16
1. Региональные курсы по подготовке и повышению квалификации кадров в области международного права	41 - 46	16
2. Другие виды деятельности	47 - 57	18
III. РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ В 1980-1981 ГОДАХ	58 - 69	21
A. Деятельность Организации Объединенных Наций	59 - 60	21
B. Программа стипендий Организации Объединенных Наций-ЮНИТАР в области международного права	61	22
C. Деятельность ЮНЕСКО	62 - 65	23
D. Деятельность ЮНИТАР	66 - 69	24
IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ УЧАСТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПРОГРАММЕ	70 - 80	25
A. 1978 и 1979 годы	70 - 77	25
B. 1980 и 1981 годы	78 - 80	26
V. ЗАСЕДАНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ПРОГРАММЕ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА	81 - 96	27
A. Тринадцатая сессия	81 - 87	27
B. Четырнадцатая сессия	88 - 96	28

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права была учреждена Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 2099 (XX) от 20 декабря 1965 года и продлевалась согласно соответствующим резолюциям, принимавшимся до 1971 года ежегодно, а после 1971 года - каждые два года 1/.

2. В одной из своих последних резолюций, а именно резолюции 32/146 от 16 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея, в частности, уполномочила Генерального секретаря осуществлять в 1978 и 1979 годах виды деятельности, изложенные в докладе, который был им представлен на тридцать второй сессии (A/32/326), и выразила признательность Генеральному секретарю за усилия по содействию подготовке кадров и оказанию помощи в области международного права в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, а также признательность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за их участие в деятельности Программы.

3. В пункте 9 этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад об осуществлении Программы в 1978 и 1979 годах и после консультаций с Консультативным комитетом по программе представить рекомендации в отношении осуществления Программы в последующие годы.

1/ См. резолюции 2204 (XXI) от 16 декабря 1966 года, 2313 (XXII) от 14 декабря 1967 года, 2464 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2550 (XXIV) от 12 декабря 1969 года, 2698 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 2838 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 3106 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3502 (XXX) от 15 декабря 1975 года и 32/146 от 16 декабря 1977 года. Информация, касающаяся мер, принятых в соответствии с Программой в предыдущие годы, содержится в следующих докладах Генерального секретаря Генеральной Ассамблее: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, приложения, пункт 86 повестки дня, документ A/6492 и Add.1; там же, двадцать вторая сессия, приложения, пункт 90 повестки дня, документ A/6816; там же, двадцать третья сессия, приложения, пункт 89 повестки дня, документ A/7305; там же, двадцать четвертая сессия, приложения, пункт 91 повестки дня, документ A/7740; там же, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 90 повестки дня, документ A/8130; там же, двадцать шестая сессия, приложения, пункт 91 повестки дня, документ A/8508 и Corr.1 и 2; там же, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 98 повестки дня, документ A/9242 и Corr.1; там же, тринадцатая сессия, приложения, пункт 117 повестки дня, документ A/10332; и там же, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 114 повестки дня, документ A/32/326.

/...

4. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в настоящем докладе освещается осуществление Программы в 1978 и 1979 годах и содержатся рекомендации в отношении осуществления Программы в последующие годы. Как и предыдущие годы, в настоящем докладе содержится отчет о мерах, которые были приняты или планируются ЮНЕСКО и ЮНИТАР, а также описание мер, принятых самой Организацией Объединенных Наций.

II. ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В 1978 И 1979 ГОДАХ

A. Деятельность Организации Объединенных Наций

1. Сотрудничество с другими организациями

5. Как и в прошлые годы, Секретариат информировал ряд международных организаций и учреждений ^{2/} о темах, которые в то время рассматривали следующие органы Организации Объединенных Наций: Шестой комитет, Комиссия международного права, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, Правовой подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, Специальный комитет по международному терроризму, Специальный комитет по разработке международной конвенции по борьбе с захватом заложников, Специальный комитет по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях, Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров, Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву, Конференция Организации Объединенных Наций по морской перевозке товаров и Конференция Организации Объединенных Наций по запрещению или ограничению применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться чрезмерно жестокими или имеющими неизбирательное действие. Кроме того, Секретариат отобрал тексты резолюций, представляющие интерес с юридической точки зрения, которые были приняты на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, и разослал их копии этим организациям и учреждениям, а также различным национальным учреждениям через информационные центры Организации Объединенных Наций. Однако в 1979 году

^{2/} К числу этих организаций и учреждений относятся следующие: Афроазиатский консультативно-правовой комитет, Европейский совет, Гаагская академия международного права, Гаагская конференция по международному частному праву, Межамериканский институт международно-правовых исследований, Институт международного права, Международная ассоциация юристов-демократов, Международная ассоциация юридических наук, Международная ассоциация адвокатов, Международная комиссия юристов, Международный институт унификации частного права, Международная ассоциация права, Лига арабских государств, Организация африканского единства, Организация американских государств, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций и Центр по обеспечению всеобщего мира посредством права.

отбор этих резолюций пришлось приостановить вследствие постоянного роста объема документации, которую выпускает Департамент по обслуживанию конференций, а также вследствие значительного увеличения расходов, сопряженных с размножением и отбором этих резолюций. Вместо этого Секретариат распространил среди упомянутых выше международных организаций и учреждений тексты резолюций, принятых Ассамблеей на ее тридцать третьей сессии по рекомендациям Шестого комитета.

2. Стипендии, предоставляемые в национальных учреждениях

6. По просьбе постоянных представительств Бельги, Болгарии, Венгрии и Польши Генеральный секретарь разослал государствам-членам сообщения, содержащие информацию о стипендиях, предоставляемых правительствами этих стран в 1978-1979 годах для изучения международного права и права международной торговли в национальных учреждениях этих стран.

3. Пропаганда деятельности

7. В журнал "Ежемесячная хроника ООН" ("UN Monthly Chronicle") по-прежнему включен раздел, содержащий информацию по текущей правовой деятельности Организации. В начале 1978 года был издан документ, содержащий тексты резолюций, представляющих интерес с юридической точки зрения, которые были приняты на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Предоставление консультативных услуг экспертов

8. Просьбы о предоставлении консультативных услуг экспертов в правовой области по-прежнему удовлетворялись в рамках действующих программ технической помощи.

5. Предоставление юридических изданий Организации Объединенных Наций

9. В соответствии с пунктом 1 резолюции 32/146 Генеральный секретарь разослал копии юридических изданий Организации Объединенных Наций, выпущенных в 1978 и 1979 годах, учреждениям в развивающихся странах 3/, которые ранее получали юридические издания Организации

3/ Эти учреждения находятся в следующих странах: Алжир, Бангладеш, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Боливия, Бурунди, Венесуэла, Гватемала, Гвинея, Демократическая Кампучия, Заир, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Кения, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Либерия, Малави, Мали, Мексика, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Перу, Сенегал, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Чили, Шри-Ланка и Эквадор. Кроме того, издания были направлены Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету, секретариат которого находится в Нью-Дели.

/...

Объединенных Наций в соответствии с Программой, и недавно созданному учреждению Объединенной Республики Танзании. Международный Суд по-прежнему предоставлял экземпляры своих изданий учреждениям, получающим помощь в соответствии с Программой.

6. Женевский семинар по международному праву

10. В ходе тридцатой и тридцать первой сессий Комиссии международного права Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве организовало четырнадцатую и пятнадцатую сессии семинара по международному праву для студентов старших курсов и молодых государственных служащих. Четырнадцатая сессия проходила с 29 мая по 16 июня 1978 года, и на ней присутствовало 23 человека из различных стран; пятнадцатая сессия проходила с 5 по 22 июня 1979 года и на ней присутствовал 21 человек из различных стран. Участники присутствовали на заседаниях Комиссии и слушали лекции, прочитанные членами Комиссии, Председателем Шестого комитета Генеральной Ассамблеи на ее тридцать третьей сессии, директором Отдела прав человека Секретариата и директором семинара. Более подробные сведения о семинаре содержатся в докладе Комиссии международного права о работе ее тридцатой и тридцать первой сессии 4/.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 10 (A/33/10), пункты 225-229; и там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/34/10), пункты 227-233.

7. Деятельность, касающаяся права международной торговли

11. В резолюциях Генеральной Ассамблеи 32/145 от 16 декабря 1977 года и 33/92 от 16 декабря 1978 года вновь содержатся рекомендации прошлых лет, в соответствии с которыми Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) должна продолжить работу по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли, учитывая особые интересы развивающихся стран.

12. Генеральный секретарь представил записки (A/CN.9/I52 и A/CN.9/I73) о подготовке кадров и оказании помощи в области права международной торговли одиннадцатой и двенадцатой сессиям ЮНСИТРАЛ, состоявшимся с 30 мая по 16 июня 1978 года в Нью-Йорке и с 18 по 29 июня 1979 года в Вене.

13. В этих записках Генеральный секретарь сообщил, что в соответствии с направленными им нотами, содержащими настоятельную просьбу к правительствам развитых стран подтвердить согласие их соответствующих торговых и финансовых учреждений принять стипендиатов из развивающихся стран, правительство Бельгии предоставило две стипендии в 1978 году и предложило две стипендии на 1979 год для кандидатов из развивающихся стран для учебы и практической подготовки сроком на шесть месяцев. Секретариат оказал помощь правительству Бельгии в публикации предложений о предоставлении стипендий и в подборе подходящих кандидатов. Кроме того, в ходе обсуждения доклада ЮНСИТРАЛ в Шестом комитете на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи представитель Польши указал, что его правительство готово предложить ряд стипендий кандидатам из развивающихся стран для академической и практической подготовки в Польше в области права международной торговли.

14. В записках Генерального секретаря также отмечается, что в 1977-1978 годах молодые юристы прошли подготовку в отделении по праву международной торговли Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Два из них обучались в рамках Программы стипендий Организации Объединенных Наций - ЮНИТАР - в области международного права (см. пункт 20 и далее ниже), а один - в рамках Программы интернатуры Департамента общественной информации Организации Объединенных Наций.

15. На своей восьмой сессии ЮНСИТРАЛ просила Генерального секретаря организовать в связи с ее десятой сессией второй международный симпозиум по праву международной торговли и запросить добровольные взносы от правительств, международных организаций, фондов и частных источников на покрытие путевых расходов и суточных участников из развивающихся стран. Однако на своей десятой сессии Комиссия отметила, что из-за недостатка средств ей пришлось отменить проведение этого запланированного симпозиума, и приняла решение рекомендовать Генеральной Ассамблее

/...

рассмотреть возможность финансирования такого симпозиума по праву международной торговли, целиком или частично, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций 5/. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 32/145 с сожалением отметила, что второй симпозиум не может быть проведен, поскольку добровольных взносов не хватает, призвала все правительства и организации, учреждения и отдельных лиц рассмотреть вопрос о внесении финансовых и других взносов, которые позволят проводить такие симпозиумы, и просила Генерального секретаря изучить проблему надлежащего обеспечения финансовыми средствами.

16. Генеральный секретарь представил доклад о перспективах финансирования таких симпозиумов (A/33/177) Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии. Рассмотрев доклад Генерального секретаря, Ассамблея в резолюции 33/92 от 16 декабря 1978 года рекомендовала ЮНСИТРАЛ по-прежнему проводить симпозиум по праву международной торговли, и призвала все правительства и организации, учреждения и отдельных лиц "рассмотреть вопрос о внесении финансовых и других взносов, которые позволят провести симпозиум по праву международной торговли в течение 1980 года", а также уполномочила Генерального секретаря "в целях финансирования, частично или полностью, по мере необходимости, до пятнадцати стипендий для участников симпозиумов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, использовать на покрытие расходов на проведение этих симпозиумов добровольные взносы в Программу помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права Организации Объединенных Наций, которые конкретно не предусмотрены донорами для "некоторых других видов деятельности в рамках этой Программы".

17. Генеральный секретарь использует вышеупомянутые полномочия, с тем чтобы добровольные взносы 1979 и 1980 годов в Программу помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, не предназначенные донорами для осуществления какой-либо иной деятельности, могли быть выделены на проведение второго симпозиума ЮНСИТРАЛ.

18. Что касается расписания проведения второго симпозиума, то в записке Генерального секретаря, представленной двенадцатой сессии ЮНСИТРАЛ говорится, что вследствие недостаточности объявленных к этому времени взносов и в силу того факта, что помимо проведения тринадцатой сессии Комиссии в 1980 году планируется также провести конференцию полномочных представителей для рассмотрения проекта Конвенции о договорах международной купли-продажи товаров, самые ранние сроки проведения следующего симпозиума можно наметить на время проведения четырнадцатой сессии Комиссии в 1981 году.

19. На своей двенадцатой сессии Комиссия приняла решение внести в повестку дня своей тринадцатой сессии вопрос о финансировании симпозиума с целью его проведения в 1981 году.

5/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее десятой сессии (1977 год), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 17 (A/32/177, пункт 45).

В. Программа стипендий Организации Объединенных
Наций-ЮНИТАР в области международного права

20. В соответствии с пунктом 1а резолюции 32/146 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря предоставить не менее 15 стипендий в 1978 и 1979 годах по просьбе правительств развивающихся стран. В связи с этим Организация Объединенных Наций и ЮНИТАР в 1978 году предоставили совместно 21 стипендию, а в 1979 году - 22 стипендии. Как и в предыдущие годы, руководство осуществлением этой совместной программы осуществлял ЮНИТАР. В то время как стипендии Организации Объединенных Наций предоставлялись кандидатам из развивающихся стран, стипендии ЮНИТАР предоставлялись кандидатам как из развивающихся, так и из развитых стран.

21. Цели программы состоят в том, чтобы дать возможность специалистам, в частности, занимающимся юридическими вопросами правительственным чиновникам среднего звена и молодым преподавателям международного права: а) углубить знания в области международного права, в особенности по вопросам, представляющим особый интерес для развивающихся стран; б) на практике познакомиться с правовой деятельностью Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений; и с) откровенно, в неофициальной обстановке, обменяться мнениями по правовым вопросам, представляющим общий интерес или особый интерес для их стран.

22. В начале 1978 и 1979 годов Директор-исполнитель ЮНИТАР направил всем государствам-членам Организации Объединенных Наций письма, содержащие подробную информацию о программе. В общей сложности на 1978 год было получено 78 заявок от 54 стран, а на 1979 год - 98 заявок от 55 стран. При отборе кандидатов особенно учитывались квалификация каждого кандидата, области их обычной деятельности и потребности их стран. Кроме того, учитывалась желательность обеспечения равномерного географического распределения. В соответствии с обычной практикой предпочтение отдавалось кандидатам из стран, гражданам которых стипендий не предоставлялось в течение ряда последних лет. Кроме того, предпочтение отдавалось наименее развитым странам и странам, недавно получившим независимость.

23. В 1978 году стипендии были предоставлены кандидатам из следующих стран: Вьетнама ^{6/}, Габона, Гаити, Демократического Йемена, Канады, Кении, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Пакистана, Папуа-Новой Гвинеи, Парагвая, Сальвадора, Сейшельских Островов, Сирийской Арабской Республики, Уругвая, Филиппин, Уганды, Швейцарии, Эфиопии, Ямайки. В 1979 году стипендиаты были отобраны

^{6/} Кандидат из Вьетнама не смог воспользоваться предоставленной ему стипендией.

из следующих стран: Боливии, Бирмы, Бурунди, Венесуэлы, Вьетнама, Гвинеи 7/, Доминики, Замбии, Йемена, Кипра, Колумбии, Кубы, Ливана, Маврикия, Мадагаскара, Малави, Мексики, Мозамбика, Руанды, Румынии, Самоа, Фиджи и Швеции. Стипендии для кандидатов из Канады, Швейцарии, Румынии и Швеции финансировались ЮНИТАР, а из всех других стран - Организацией Объединенных Наций.

24. Отобранные кандидаты проходили подготовку по одной из следующих трех учебных программ:

а) посещение в течение шести недель курсов международного частного и публичного права в Гаагской академии международного права. Кроме того, ЮНИТАР организовал в Гааге лекции, семинары и различные курсы по вопросам, касающимся нового международного экономического порядка, которые дополняли обычные лекции и давали стипендиатам возможность активно участвовать в обсуждении правовых вопросов, имеющих особое значение для развивающихся стран 8/. ЮНИТАР организовал недельный курс по новым нормам морского права, а также ряд семинаров по

7/ Кандидат из Гвинеи не смог воспользоваться предоставленной ему стипендией.

8/ В 1978 году следующие лица читали специальные лекции или проводили семинары: г-н Жорж Аби-Сааб, профессор Института международных исследований в Женеве; г-н Поль Бертю, Директор Отдела оперативно-функционального обслуживания программы, ЮНКТАД, Женева; г-жа Брижит Боллекер-Стерн, профессор факультета права Дижонского университета, Франция; г-н Уго Каминос, заместитель Директора секретариата конференций по морскому праву Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк; г-н Эдвин Каррингтон, заместитель генерального секретаря, секретариат государств африканского, карибского и тихоокеанского регионов, Брюссель; г-н Г.А.Л. Дроз, заместитель генерального секретаря, Гаагская конференция по международному частному праву, Гаага; г-н Александр Элкин, специальный советник министерства иностранных дел и по делам Содружества наций, Лондон; г-н Ханс Дж. Гейзер, заведующий европейским отделением ЮНИТАР в Женеве; г-н Эдуардо Хименес де Аречага, Председатель Международного Суда, Гаага; г-н Манфред Ляхс, член Международного Суда, Гаага; г-н Эрик Сей, юрисконсульт Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк; г-н Салах эд-Дин Тарази, член Международного Суда, Гаага; г-н Иван Феркаде, заместитель генерального секретаря, министерство иностранных дел Нидерландов; г-н Генрикус Сондаль, начальник договорного отдела министерства иностранных дел Нидерландов; г-н Габриэль Вильнер, консультант отдела передачи технологии, ЮНКТАД, Женева; г-н Ральф Заклин, старший сотрудник по правовым вопросам, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк.

(см. прод.сноски на след. стр.)

/...

разработке договоров. В программу работы в Гааге была, кроме того, включена ознакомительная поездка в секретариаты Европейских сообществ и секретариат Группы стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана в Брюсселе. Затем следовал трехмесячный курс практической подготовки в правовых отделах Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, таких, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация гражданской авиации, Всемирный банк, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Межправительственная морская консультативная комиссия и Международная организация труда. В течение двухлетнего периода по этой программе обучалось в общей сложности 25 стипендиатов;

b) участие в Женевском семинаре по международному праву, организованном отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и период индивидуальной научной работы в Женеве, а затем прохождение курса лекций в Гаагской академии, а также специальных лекций, семинаров и курсов ЮНИТАР, аналогично приведенной выше программе а. В рассматриваемый период по этой программе занимались пять стипендиатов;

c) курс лекций в Гаагской академии и специальных лекций, семинаров и курсов ЮНИТАР, аналогично приведенной выше программе а. В течение рассматриваемого периода по этой программе обучалось четырнадцать стипендиатов.

25. Генеральный секретарь и Директор-исполнитель ЮНИТАР выражают свою признательность Председателю, членам и должностным лицам Международного Суда, министерству иностранных дел Нидерландов и Гаагской академии международного права, а также специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций за их постоянное содействие успешному проведению Программы стипендий. Наблюдающееся в течение последних двух лет значительное увеличение числа заявок свидетельствует о полезности этой Программы и указывает на ее широкое признание со стороны государств-членов.

8/ (продолжение)

В 1979 году следующие лица читали специальные лекции или проводили семинары: г-н Д. Аби-Сааб; г-н П.Берту; г-н У.Каминос; г-н Э.Каррингтон; г-н Евгений Чоссудовский, специальный научный сотрудник, ЮНИТАР; г-н Адайр Диер, первый секретарь, Гаагская конференция по международному частному праву, Гаага; г-н Абдулла эр-Эриан, член Международного Суда, Гаага; г-н А.Элкин, консультант ЮНИТАР, Лондон; г-н Ляхс; г-н Т.Конат, Генеральный секретарь, секретариат государств африканского, карибского и тихоокеанского регионов, Брюссель; г-н С. эд-Дин Тарази; г-н Х.Сондаль; г-н Франческ Вендрелл, Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк; г-н ван Хук, директор по оперативным вопросам, главное управление по вопросам развития, Комиссия европейских сообществ, Брюссель; сэр Хэмфри Уолдок, Председатель Международного Суда, Гаага; г-н Г.Вильнер.

С. Деятельность ЮНЕСКО

26. На своей девятнадцатой сессии, состоявшейся в 1976 году, Генеральная конференция ЮНЕСКО приняла среднесрочный план (1977-1982 годы), одной из целей которого является "содействие изучению роли международного права и международных организаций в установлении мира во всем мире" (Цель 2.2). В резолюции, принятой на двадцатой сессии в 1978 году, Генеральная конференция уполномочила Генерального директора осуществить мероприятия, направленные на содействие достижению вышеуказанной цели в рамках следующих тем: "содействие развитию университетского преподавания международного права и международных организаций и содействие развитию исследований по вкладу международного права в решение новых проблем современного мира", стремясь к тому, чтобы мероприятия, проводимые по этим различным планам, были направлены на:

"а) содействие Программе помощи Организации Объединенных Наций в целях образования, изучения, распространения и более широкого признания международного права;

б) развитие знаний о роли, которую могут сыграть международное право и международные организации, в частности, в установлении нового международного экономического порядка" 9/.

1. Разработка новых учебных материалов

27. В 1978 году ЮНЕСКО приступила к новой серии публикаций по теме "Новые проблемы международного права". В публикациях этой серии высококвалифицированные ученые и специалисты в области международного права высказывают свои мнения по вопросу о том, каким образом некоторые основные проблемы и вопросы, стоящие перед современным миром, оказывают влияние на международное право как в сфере теории, так и практики, и какие изменения возможны и необходимы для того, чтобы можно было ожидать, что международное право будет в большей степени учитывать потребности международного сообщества.

28. Первый том этой серии представляет собой книгу, написанную г-ном Мохаммедом Беджауи и озаглавленную "За новый международный экономический порядок" ("Towards a New International Economic Order"). Она была опубликована на французском языке в 1978 году и на английском языке в 1979 году. В ближайшее время будет выпущен ее вариант на испанском языке. Второй том этой серии под названием "Рождение государства в результате войны за национальное освобождение: пример Гвинеи-Бисау" ("The Birth of the State through War of National Liberation: the case of Guinea-Bissau"), подготовленный г-жой Полетт Пирсон-Мати, будет опубликован в 1979 году на французском языке.

9/ Резолюция 20с/3/2.2/13.

29. Другой публикацией в области международного права является учебник "Международные аспекты прав человека" ("The International Dimensions of Human Rights"), который написал г-н Карел Васак. Его текст на французском языке был опубликован в 1978 году, а тексты на английском и других языках находятся в стадии подготовки.

30. В целях разработки учебного материала по международным организациям, включая связанное с этим международное право, была опубликована книга, предназначенная для курсов преподавания для студентов и аспирантов в этой области, под названием "Концепция международной организации" ("The Concept of International Organization") Общую редакцию этого тома осуществляет г-н Жорж Аби-Сааб.

31. В области международного гуманитарного права, применимого в периоды вооруженных конфликтов, ЮНЕСКО в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста и с Институтом Анри Дюнана заключила контракты с международной группой экспертов в целях подготовки учебника по этому вопросу, предназначенного для дополнения программ в области международного права наиболее полными и самыми последними материалами. Выпуск книги на английском, французском и испанском языках планируется на 1979 год.

2. Семинары и совещания экспертов, посвященные вопросу международного права

32. Университету имени Симона Боливара в Каракасе, Венесуэла, была оказана финансовая помощь в размере 25 000 долл. США для организации симпозиума по вопросу о регионализме и универсализме в области международной защиты прав человека. Симпозиум состоялся в июле 1978 года в Каракасе, через несколько дней после вступления в силу Американской конвенции о правах человека. Участниками были главным образом ученые и специалисты в области международного права из различных стран и международных организаций как региональных, так и всеобщих.

33. Симпозиум в Каракасе был одним из нескольких совещаний, организованных в рамках подготовки к Международному конгрессу по преподаванию прав человека. Этот Конгресс, состоявшийся благодаря любезному предложению правительства Австрии и с одобрения Комиссии по правам человека в резолюции 3 (XXXIII) и Генеральной Ассамблеи в резолюции 32/123, был проведен в Вене с 12 по 16 сентября 1978 года и в его работе приняли участие около 300 делегатов и наблюдателей из 60 государств-членов и 80 правительственных и неправительственных организаций. Конгресс принял "Заключительный документ", содержащий ряд рекомендаций, касающихся принципов и соображений, которые должны направлять преподавание прав человека и деятельность ЮНЕСКО. В соответствии с этими рекомендациями и соответствующими резолюциями, принятыми Генеральной Конференцией на своей двадцатой сессии, с 25 по 28 июня 1979 года в Париже было проведено совещание экспертов по разработке плана развития преподавания прав человека, в том числе в рамках международного права. Подробные предложения будут учтены при подготовке новой программы и бюджета Организации и будут доведены до сведения государств-членов и неправительственных организаций, которым предлагается внести свой вклад в их осуществление.

/...

34. Благодаря любезному приглашению Чехословацкой Социалистической Республики с 4 по 8 июня 1978 года в Праге было проведено совещание экспертов, посвященное подготовке к Всемирному конгрессу 1980 года по образованию в области разоружения, который ЮНЕСКО организует в соответствии с пунктом 107 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению. На совещании было отмечено значение международного права в области разоружения и были рассмотрены предложения о том, чтобы рассматривать международное право в области разоружения как один из разделов международного права.

35. Учитывая особые условия развития преподавания международного права в Африке, Национальной комиссией Австрии была оказана помощь в осуществлении проекта, связанного с проведением семинаров по вопросу о новых перспективах и концепциях международного права и преподаванием международного права в университетах африканских стран.

3. Предоставление стипендий

36. Как и в прошлом, Международному институту прав человека в Страсбурге, Франция, была оказана помощь в покрытии расходов, связанных с участием около 40 представителей, главным образом из развивающихся стран, в шестой и седьмой сессиях Международного центра по подготовке и повышению квалификации преподавателей курса прав человека (Centre international de formation et de recyclage des enseignants des droits de l'homme - CIFREDH), состоявшихся в 1978-1979 годах. Ее цель заключается в том, чтобы обеспечить всестороннюю подготовку по вопросам прав человека в международном и сравнительном праве, с тем чтобы участники смогли подготовиться к организации специализированных курсов по вопросам прав человека в международном праве в своих соответствующих странах. Каждая сессия Международного центра проводится в Страсбурге в течение четырех недель в июле, после чего начинается период двухнедельной профессиональной подготовки в международных организациях, занимающихся вопросами прав человека, включая Отдел прав человека и проблем мира ЮНЕСКО.

37. Индивидуальные стипендии были также присуждены ученым из следующих стран: Болгарии (3-месячная стипендия, посвященная проблемам международного права, с которыми столкнулась ЮНЕСКО в области международного культурного сотрудничества); Бурунди (12-месячная стипендия заместителя Секретаря Национальной комиссии Бурунди по делам ЮНЕСКО для изучения значения международных отношений в современном мире); Египта (6-месячное пособие на изучение международного права, касающегося прав человека); Малайзии (3-месячный проект исследований, касающихся вопросов мира и международных конфликтов); Маврикия (3-месячная стипендия, посвященная сравнительному и конституционному праву); Нигерии (12-месячная стипендия в соответствии с проектом ПРООН, касающимся старшего лектора и исполняющего обязанности заведующего кафедрой для организации аспирантских курсов по международному праву и международным правам человека); Панамы (проект исследований по вопросу о нейтралитете зоны Панамского канала и его связи с вопросами мира во всем мире); Филиппин (12-месячная стипендия для студента, который будет проводить

исследование в области международных мер по поддержанию мира); Демократического Йемена (18-месячная стипендия в соответствии с проектом ПРООН, связанным с Верховным Судом, для завершения исследований и разработки учебного плана юридического факультета в Аденском университете); и Украинской ССР (две 6-месячных стипендии для международного специалиста в целях продолжения исследований по вопросу о диалектической связи между правами человека и вопросами мира.

4. Технико-экономические обоснования

38. После осуществленных в 1977-1978 годах исследований, касающихся Африки и Азии, в соответствии с контрактом, подписанным с Международным Комитетом Красного Креста, было подготовлено технико-экономическое обоснование, касающееся создания латиноамериканского регионального центра, специализирующегося на правах человека и международном гуманитарном праве.

39. Три консультанта были направлены в Бенин для изучения возможностей преподавания публичного международного права в этой стране.

5. Помощь неправительственным организациям

40. Как и в прошлом, Международный совет общественных наук распределил субсидию, полученную от ЮНЕСКО, между 12 организациями-членами, включая Международную ассоциацию юридических наук (МАЮН) и Ассоциацию международного права (АМП) для покрытия административных и секретариатских расходов.

/...

D. Деятельность ЮНИТАР IO/

I. Региональные курсы по подготовке и повышению квалификации кадров в области международного права

41. Согласно соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи ЮНИТАР продолжал организовывать региональные курсы по подготовке и повышению квалификации кадров в области международного права. Как указано в последнем докладе Генерального секретаря (A/32/326, пункт 50), один такой курс проводился для Карибского региона в конце 1977 года, с 21 ноября по 3 декабря, в Нассау, Багамские Острова, по любезному приглашению правительства Содружества Багамских Островов, которое предоставило необходимые помещения, а также разместило участников. На курсах занималось 16 участников из Багамских Островов, Барбадоса, Гайаны, Гренады, Кубы, Тринидада и Тобаго и Ямайки, а также из Нидерландских Антильских Островов, Доминики и Сент-Китс-Невиса.

42. Другой курс был проведен для латиноамериканского региона в Мехико с 8 по 20 мая 1979 года. Как и предусматривалось в последнем докладе Генерального секретаря (там же, пункт 65), курс впервые был организован совместно с Гаагской академией международного права, которая также проводит подробные региональные семинары. Благодаря совместным усилиям удалось удвоить число участников и разделить расходы, связанные с курсом. Центр экономических и социальных исследований третьего мира в Мехико любезно согласился предоставить для курса помещения и разместить всех участников. Сорок пять молодых юристов и преподавателей университетов из следующих стран обучались на курсах: Аргентина, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гондурас, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Сальвадор, Уругвай, Эквадор.

43. Цель курса, как и в предыдущие годы, состояла в том, чтобы предоставить молодым специалистам в области международного права из соответствующих регионов возможность встретиться для обмена мнениями по актуальным международным правовым вопросам, касающимся их регионов и их профессиональной деятельности, а также для углубления и обновления их знаний в этой области.

44. Учебная программа курсов была разработана в консультации с рядом правовых экспертов из соответствующих регионов и представителями правительств при Организации Объединенных Наций. В результате этого в программу курсов были включены следующие темы, все из которых относятся к различным правовым аспектам нового международного экономического порядка: правовые проблемы, касающиеся постоянного суверенитета

IO/ Участие ЮНИТАР в программе стипендии Организации Объединенных Наций ЮНИТАР рассматривается в пунктах 20-25 выше.

/...

над природными ресурсами; новое морское право; правовые аспекты региональной интеграции в бассейне Карибского моря и в Латинской Америке; правовые аспекты передачи технологии; права человека в перспективе нового международного экономического порядка; Конвенция Ломе, заключенная между Европейским сообществом и странами Африки, бассейнов Карибского моря и Тихого океана.

45. Профессорско-преподавательский состав был набран из числа крупных специалистов в области международного права из стран Латинской Америки, бассейна Карибского моря, а также из других районов мира II/.

II/ Следующие лица входили в число профессорско-преподавательского состава курсов, проводившихся на Багамских островах: г-н Гуго Каминос (Аргентина), заместитель директора, секретариат конференции по морскому праву, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк; г-н Эдвин Каррингтон (Тринидад и Тобаго), заместитель генерального секретаря, Секретариат АКТ, Брюссель; г-н Ральф Карнеги (Ямайка), профессор, Вест-Индский университет, Бриджтаун, Барбадос; г-н Карл Дундас (Ямайка), юрисконсульт, секретариат КАРИКОМ, Джорджтаун; г-н Ганс Дж. Гейзер (Швейцария), исполняющий обязанности директора Европейского отделения ЮНИТАР, Женева; сэр Фред Филлипс (Барбадос), председатель, совет директоров Карибской инвестиционной корпорации, Сент-Люсия; г-н Дьюк-Поллард (Гайана), юрисконсульт, Международная организация по бокситам, Кингстон, Ямайка; сэр Руперт Джон (Сент-Винсент), советник, Корпорация развития Содружества, Бриджтаун, Барбадос; г-н Оскар Шахтер (Соединенные Штаты), профессор международного права, Колумбийский университет, Нью-Йорк.

Следующие лица входили в число профессорско-преподавательского состава курсов, проводившихся в Мексике: г-н А. Аль-Рафи (Сирийская Арабская Республика), директор по подготовке кадров, ЮНИТАР; г-н Гуго Каминос; г-н Джордж Кастаньеда (Мексика), министр иностранных дел, Мексика; г-н Рене Жан Дюпюи (Франция), генеральный секретарь, Гаагская академия международного права; г-н Эдуардо Хименез де Аречага (Уругвай), бывший Председатель Международного Суда; г-н Б.Ф. Осорио-Тафалл, генеральный директор, Центр экономических и социальных исследований третьего мира, Мехико; г-н Феликс Пенья (Аргентина), бывший директор, институт латиноамериканской интеграции, Буэнос-Айрес; г-н К. Сепулведа (Мексика), профессор, Национальный автономный университет, Мехико; г-н Мишель Виралли (Франция), профессор, Парижский университет; г-н Габриэль Вильнер (Соединенные Штаты Америки), профессор, университет Джорджии.

46. Генеральный секретарь и Исполнительный директор ЮНИТАР хотели бы выразить признательность правительствам Содружества Багамских островов и Мексики, а также всему профессорско-преподавательскому составу за неоценимый вклад в успешную организацию этих региональных курсов.

2. Другие виды деятельности

а) Работа по подготовке многосторонних конвенций Организации Объединенных Наций

47. В ходе двухгодичного периода 1978-1979 годов ЮНИТАР занимался разработкой проекта, касающегося работы по подготовке ряда многосторонних конвенций, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций, и поиском необходимых финансовых ресурсов, с тем чтобы исследования могли быть проведены квалифицированным персоналом. Фонд Форда согласился предоставить субсидию в 25 000 долл. США для финансирования исследования при условии, что еще 100 000 долл. США будет предоставлено из других источников.

48. Генеральной Ассамблее известно о наличии двух крупных проблем, связанных со справочными документами для подготовки многосторонних конвенций Организации Объединенных Наций. Первая проблема заключается в том, что материал содержится в отчетах Организации Объединенных Наций, которые имеются только в крупных библиотеках, что затрудняет доступ к ним для всех заинтересованных лиц, которые должны пользоваться этими документами. Это особенно характерно для недавно освободившихся стран. Вторая проблема является результатом сложности процесса разработки многих договоров Организации Объединенных Наций: сведения разбросаны по документам, которые отражают многие годы прений на различных форумах. Соответственно, даже в том случае, если документы имеются в библиотеках, существует реальная потребность в помощи в поисках их и консультировании по их использованию.

49. Такая помощь может представляться в различных формах, включая подготовку специалистами комментариев по конвенциям на основании проведенного ими детального изучения документов. Однако лица, которые должны нести профессиональную ответственность за толкование конвенций, - например, судьи, сотрудники органов, контролирующих осуществление, должностные лица, консультирующие правительства, и юристы, консультирующие клиентов, - обычно не могут позволить себе полагаться исключительно на толкование подготовительной работы кем-либо другим и сочтут необходимым самим ознакомиться с документами. Таким лицам необходимо обеспечить систематический анализ документов, который был бы свободен от личного мнения (каким бы оно ни было объективным) комментатора.

50. Поэтому исследования ЮНИТАР ставят перед собой две цели. Одна из них заключается в организации систематического анализа работы по подготовке конвенций Организации Объединенных Наций. В ходе этого будет выявляться происхождение каждой имеющей значение работы и фразы, а также определение предложений, которые были сделаны в ходе переговоров и которые, однако, не были осуществлены и которые по этой причине могут пролить свет, пусть не давая порой положительных результатов, на значение принятого текста. Вторая цель будет заключаться в физическом воспроизводстве в удобной форме всех материалов, имеющих отношение к каждой конвенции. Таким образом, будет проведено научное и объективное правовое исследование, направленное исключительно на предоставление в легко используемой форме основных материалов, необходимых для тех, чья работа связана с толкованием конвенций Организации Объединенных Наций.

51. Первоначально проект будет сосредоточиваться на: а) Пактах о правах человека и Факультативном протоколе 1966 года; б) Конвенции по вопросу о статусе беженцев 1951 года; с) Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, 1972 года.

б) Эволюция ответственности государств за ущерб, причиненный научными и техническими новшествами

52. За двухгодичный период был разработан другой проект, связанный с эволюцией ответственности государств за ущерб, причиненный научными и техническими новшествами, и ЮНИТАР получил финансовую поддержку от Фонда "Фольксваген" для изучения этой темы. Началась предварительная работа.

53. Проект будет заключаться в тщательном и всеобъемлющем исследовании влияния научно-технического прогресса на ответственность государств за ущерб, включая катастрофы, и степень их ответственности в международном праве за неправильное использование современных технических орудий, материалов или топлива или небрежный контроль за ними. В исследовании также предполагается особенно подробно изучить вопрос о непосредственной и абсолютной ответственности, которая возникает при отсутствии ошибки со стороны любого лица, использующего такие орудия, материалы или топливо. Проведение такого исследования вызывает необходимость изучения и анализа процесса изменения норм в международном праве, по мере того как правовые понятия вступают в противоречие с новыми научными и техническими достижениями. Кроме того исследование покажет, каким образом развитие этих правовых понятий связано с проникновением гуманных ценностей в транснациональные и международные отношения. Таким образом, в исследовании на фоне традиционного, обычного международного права ответственности государств будет проведено изучение и сравнение того, каким образом основные многосторонние конвенции по вопросу об ответственности за ущерб, вызванный техническими новшествами, могут привести к фундаментальным изменениям в практике государств и международных отношениях.

54. Специфика такого исследования обязательно требует детального и творческого обзора основных связанных с этим правовых документов, и она связана с оценкой подготовительной работы, приведшей к их заключению, а также последующей практики государств в соответствии с ними. В число документов, предназначенных для изучения, входят соответствующие статьи Неофициального сводного текста для переговоров третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (1977 год); конвенции ИМКО о фондах и ответственности; законодательство Соединенных Штатов, которое было предложено в качестве документа США в замещение конвенции о фондах; Венская, Парижская и Брюссельская конвенции о ядерных установках и судах с атомными двигателями; "Принципы", разработанные на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде, состоявшейся в Стокгольме в 1972 году особенно Принципы 21 и 22; законодательство Соединенных Штатов в отношении судна "Саванна"; Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами.

55. В то время как проблемы, связанные с нанесением значительного ущерба людям и территориям, остаются нерешенными, перед государствами стоит трудная проблема: свести свои разногласия в юридическую формулу; чем больше ущерб, тем сложнее проблема. Поэтому государства могут столкнуться с искушением попытаться решить их путем столкновения воли и сил, а не путем использования упорядоченного правового процесса. Чем четче сформулированы вопросы и правовые категории, посредством которых они могут характеризоваться и анализироваться, тем сильнее желание прибегнуть к нормам права. Поэтому основной целью этого исследования является внесение ясности, расширяющей возможности мирного решения споров на основе должного применения норм права.

56. Исследование потребует исследования различных фондов и документов Организации Объединенных Наций и проведения консультаций с соответствующими должностными лицами системы Организации Объединенных Наций с целью выявления нужных документов, найти которые не легко. Эти документы затем будут проанализированы в свете как традиционно международного права, так и в свете возникающих теорий справедливости и новых норм права. Кроме того, будет проведено изучение современного прецедентного права и юридической литературы, результаты которого могли бы использоваться при работе по теме исследования. Обширные материалы, собранные, классифицированные, резюмированные и скомпилированные в результате этого, будут представлены в виде книги.

с) Окружающая человека среда

57. ЮНИТАР опубликовал одно из исследований, о котором сообщалось Генеральной Ассамблее в пункте 52 последнего доклада Генерального секретаря о настоящей программе (A/32/326), под заголовком Protecting the human environment: procedures and principles for preventing and resolving international controversies 12/.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ В 1980-1981 ГОДАХ

58. В пункте 9 резолюции 32/146 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить после проведения консультаций с Консультативным комитетом рекомендации относительно выполнения Программы в последующие годы. Рекомендации Генерального секретаря в отношении выполнения программы в 1980-1981 годах, которые были рассмотрены Консультативным комитетом на его четырнадцатой сессии, состоявшейся 8 ноября 1979 года, изложены ниже.

A. Деятельность Организации Объединенных Наций

59. Генеральный секретарь представил следующие рекомендации:

- a) Список экспертов и ученых в области международного права. Если от правительств будут получены новые имена, они будут включены в другое дополнение.
- b) Сотрудничество с другими организациями. В 1980-1981 годах, как и в предыдущие годы, Генеральный секретарь будет сообщать заинтересованным органам о представляющих интерес с точки зрения права вопросах, которые рассматривались органами Организации Объединенных Наций и полномочными конференциями, созываемыми Организацией Объединенных Наций.
- c) Стипендии для обучения и научной деятельности, предоставляемые в национальных учреждениях. Полученная от правительств информация относительно стипендий для обучения и научной деятельности, предоставляемых в национальных учреждениях, будет распространяться среди государств-членов по просьбе заинтересованных государств.
- d) Пропаганда деятельности. Генеральный секретарь будет продолжать добиваться, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций в области права получала должное освещение, в частности, посредством дальнейшего регулярного включения в UN Monthly Chronicle раздела, в котором рассматриваются вопросы, представляющие интерес с правовой точки зрения.
- e) Предоставление консультативных услуг экспертов. Как и в предыдущие годы, запросы о предоставлении консультативных услуг экспертов будут рассматриваться в рамках утвержденных программ технической помощи.
- f) Предоставление юридических изданий Организации Объединенных Наций. Экземпляры юридических изданий Организации Объединенных Наций, выпущенные в 1980-1981 годах, будут предоставляться учреждениям развивающихся стран, которые получают такие издания в соответствии с Программой, и другим учреждениям развивающихся стран, для которых заинтересованные государства-члены запросили такие издания.

/...

г) Женевский семинар по международному праву. Ожидается, что этот семинар продолжит свою работу во время сессии Комиссии международного права в 1980 и 1981 годах.

h) Деятельность, касающаяся права международной торговли. Меры по содействию подготовке кадров и оказанию помощи в области международной торговли представляют особый интерес для Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. В 1980 и 1981 годах Генеральный секретарь примет необходимые меры, с тем чтобы осуществить рекомендации, полученные им по этому вопросу от Комиссии, и представлять ее ежегодным сессиям доклад о результатах его работы.

60. В целом, Генеральный секретарь рекомендует Секретариату в 1980 и 1981 годах продолжать осуществлять вышеупомянутую деятельность в том же направлении, в котором она осуществлялась в прошлом. В случае поступления значительных дополнительных средств этот вопрос необходимо будет пересмотреть. Перечисленные виды деятельности представляют собой, по мнению Генерального секретаря, практическое и эффективное использование имеющихся в настоящее время средств для участия Организации Объединенных Наций в Программе, и как таковые должны быть продолжены.

В. Программа стипендий Организации Объединенных Наций - ЮНИТАР в области международного права

61. Генеральный секретарь рекомендует осуществлять в 1980 и 1981 годах Программу стипендий Организации Объединенных Наций - ЮНИТАР в области международного права, таким же образом, что и в 1978 и 1979 годах. По регулярному бюджету Организации Объединенных Наций будут представлены по крайней мере, 15 стипендий, а также будет выделено несколько дополнительных стипендий, расходы по которым будут покрываться за счет добровольных взносов и средств ЮНИТАР. Однако ожидается, что число таких дополнительных стипендий будет значительно ниже числа таких стипендий в предыдущем двухгодичном периоде, поскольку добровольные взносы на 1979 и 1980 годы, которые конкретно не предназначены на другие цели, могут быть использованы для симпозиума ЮНСИТРАЛ, который состоится в 1981 году (см. пункты 16-18 выше и пункт 76 ниже).

С. Деятельность ЮНЕСКО

62. В 1980 году ЮНЕСКО планирует продолжать издание учебных материалов по международному праву и продолжать содействие учреждениям в развивающихся странах, по их просьбе, в области деятельности, касающейся преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. С учетом того, что все больше правительств просит средств через ПРООН на организацию университетских программ в области международного права, ЮНЕСКО предоставит любую техническую и финансовую помощь, которую она может оказать заинтересованным государствам в достижении необходимого уровня подготовки специалистов для надлежащей защиты своих интересов на международном уровне, в частности, по вопросам торговли и развития. Следует отметить, что в прошлом ЮНЕСКО являлась учреждением-исполнителем проектов ПРООН, связанных с созданием кафедр международного права; в последние годы такие проекты ограничиваются предоставлением стипендий.

63. После выпуска первых двух томов серии "Новые проблемы в области международного права" в 1980 году будут опубликованы переводы этой серии на другие языки и подготовлены новые тома.

64. Будет продолжена работа по подготовке учебника для студентов, предназначенного для преподавания в области международных организаций. В 1980 году ЮНЕСКО организует консультацию с участием компетентных органов, таких как Институт международного права, Гагская академия международного права и ЮНИТАР, с тем чтобы наладить координацию мероприятий, направленных на то, чтобы провести исследования в области международного права и международных организаций в соответствии с проблемами нынешнего международного положения. Эти консультации имеют целью стимулировать более активное и координированное участие в Программе Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права.

65. Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее выразить признательность ЮНЕСКО за ее участие в этой Программе.

Д. Деятельность ЮНИТАР

66. При условии одобрения Генеральной Ассамблеей ЮНИТАР будет осуществляться в 1980 и 1981 годах Программу стипендий Организации Объединенных Наций - ЮНИТАР в области международного права таким же образом, как и в предыдущие годы.

67. В ходе двухгодичного периода 1980-1981 годов будет продолжен цикл региональных курсов подготовки и повышения квалификации кадров, запланированных для Африки и Азии. В деле организации этих курсов вновь предусмотрено сотрудничество с Гаагской академией международного права.

68. Исследование ЮНИТАР по вопросу о подготовительной работе по многосторонним конвенциям Организации Объединенных Наций (см. пункты 47-51 выше) получит дальнейшее развитие и, по мере поступления фондов, работа будет продолжена в максимально возможной степени. Будет также продолжена работа по проекту Института по оценке ответственности государств за ущерб, причиненный научными и техническими новшествами (см. пункты 52-56 выше).

69. Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее выразить признательность ЮНИТАР за его участие в Программе, в частности, в осуществлении Программы стипендий Организации Объединенных Наций - ЮНИТАР в области международного права и в организации региональных курсов.

/...

IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ УЧАСТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПРОГРАММЕ

А. 1978 и 1979 годы

70. Среди всех видов деятельности по Программе в 1978 и 1979 годах три вопроса потребовали особых бюджетных ассигнований: предоставление правовых изданий Организации Объединенных Наций учреждениям в развивающихся странах; предоставление, по меньшей мере, 15 стипендий ежегодно; оказание помощи в виде субсидий на покрытие путевых расходов одного представителя от каждой развивающейся страны, приглашенного для участия в работе региональных курсов подготовки и повышения квалификации кадров, организованных ЮНИТАР.

71. Расходы по рассылке правовых изданий Организации Объединенных Наций учреждениям в развивающихся странах покрывались за счет средств, выделенных по разделу 23А (Департамент по обслуживанию конференций) бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1978-1979 годов. Что касается расходов на предоставление Организацией Объединенных Наций по крайней мере 15 стипендий каждый год и субсидий на покрытие путевых расходов участников региональных курсов, то для их покрытия из регулярного бюджета по разделу 20 (Управление по правовым вопросам) бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов было выделено ассигнований на общую сумму 194 000 долл. США.

72. В соответствии с пунктом 7 резолюции 32/146 Генеральной Ассамблеи в январе 1978 и в январе 1979 года Генеральный секретарь направил государствам-членам ноты, обращающие их внимание на пункты 7 и 8 этой резолюции, в которых Ассамблея просила государства-члены, организации и отдельных лиц делать добровольные взносы для финансирования Программы. Государствам-членам предлагалось обратить внимание заинтересованных организаций и отдельных лиц на положения пунктов 7 и 8. Юрисконсульт направил в мае 1979 года примерно 50 фондам и филантропическим органам 11 стран письмо с просьбой сделать добровольные взносы.

73. В результате этого в 1978 году от правительств следующих государств были получены взносы наличными на следующие суммы: Аргентина - 6 800 долл. США; Австрия - 810 долл. США; Кипр - 263 долл. США; Сенегал - 2 091 долл. США; Того - 48 долл. США; Югославия - 3 000 долл. США. В 1979 году на 1 ноября были получены следующие взносы: Аргентина - 5 200 долл. США; Австрия - 734 долл. США; Кипр - 276 долл. США; Иран - 2 000 долл. США; Кения - 266 долл. США; Тринидад и Тобаго - 2 000 долл. США. Дальнейшие взносы наличными были получены от неправительственного учреждения, Афинского университета, Греция, в сумме 413 долл. США и 405 долл. США на 1978 и 1979 годы, соответственно.

/...

74. Кроме того, следующие правительства внесли взносы на следующую сумму специально для проведения Женевского семинара по международному праву в 1978 и 1979 годах: Австрия - 757 долл. США на 1978 год, 786 долл. США на 1979 год; Дания - 4 464 долл. США на 1978 год, 4 699 долл. США на 1979 год; Финляндия - 2 000 долл. США на 1978 год, 3 000 долл. США на 1979 год; Федеративная Республика Германии - 2 992 долл. США на 1978 год, 3 760 долл. США на 1979 год; Кувейт - 2 000 долл. США на 1978 год, 2 500 долл. США на 1979 год; Нидерланды - 4 506 долл. США на 1978 год, 4 898 долл. США на 1979 год; Норвегия - 5 662 долл. США на 1978 год, 10 262 долл. США на 1979 год и Швеция - 2 500 долл. США как на 1978, так и на 1979 годы. Фонд Дана для международных и сопоставительно-правовых исследований недавно объявил о выделении дополнительной субсидии в размере 6 000 долл. США для участников Женевского семинара.

75. Таким образом, на 1 ноября 1979 года общая сумма добровольных взносов наличными, полученными на двухгодичный период на другие цели, помимо Женевского семинара по международному праву, составила 24 305 долл. США, а на Женевский семинар - 57 286 долл. США.

76. Как говорилось выше (см. пункты I6-I7), Генеральная Ассамблея в своей резолюции 33/92 уполномочила Генерального секретаря использовать на покрытие расходов на проведение этих симпозиумов ЮНСИТРАЛ добровольные взносы в Программу, полученные в 1979-1980 годах, которые конкретно не предусмотрены для некоторых других видов деятельности в рамках этой Программы. В 1979 году по состоянию на 1 ноября общая сумма взносов, которая может быть таким образом выделена на проведение симпозиумов, составляет 9 209 долл. США в 1979 году.

77. Добровольные взносы на другие цели, помимо Женевского семинара и симпозиума ЮНСИТРАЛ вместе с неисстраченным остатком от предыдущего двухгодичного периода, в соответствии с пунктом 1 резолюции 32/146 Генеральной Ассамблеи, позволяют выделить три лишних стипендии в 1978 году и четыре лишних стипендии в 1979 году.

В. 1980 и 1981 годы

78. В случае принятия рекомендаций Генерального секретаря относительно распространения правовых изданий, расходы по рассылке таких изданий, которые будут выпущены в 1980 и 1981 годах, будут покрываться за счет сметы по разделу 29А (Департамент по обслуживанию конференций), предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов I3/.

I3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/34/6), том II, стр. 422 английского текста и далее.

79. Что касается предоставления стипендий лицам из развивающихся стран и субсидий на покрытие путевых расходов участников региональных курсов, которые будут организованы ЮНИТАР в 1980-1981 году, то из регулярного бюджета по разделу 26С (Управление по правовым вопросам) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 14/ выделяется 194 000 долл. США в случае одобрения Генеральной Ассамблеей рекомендации Генерального секретаря по этим программам.

80. Если Генеральная Ассамблея попросит его об этом, Генеральный секретарь будет стараться изыскивать добровольные взносы на Программу. Как и в двухгодичном периоде 1978-1979 годов предлагается использовать с учетом соображений практического характера, а также положений резолюции 33/92 Генеральной Ассамблеи, полученные в результате таких взносов средства для увеличения числа стипендий сверх того минимума, который Генеральная Ассамблея разрешит финансировать за счет ассигнований из регулярного бюджета.

V. ЗАСЕДАНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ
О ПРОГРАММЕ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ,
РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

A. Тринадцатая сессия

81. В своей резолюции 32/146 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить тридцать четвертой сессии Ассамблеи доклад об осуществлении программы в 1978-1979 годах. Хотя в 1978 году не требовалось никакого доклада, Генеральный секретарь представил Комитету для его информации промежуточный доклад о деятельности, осуществленной в 1978 году, и о мерах, которые должны быть приняты в 1979 году. Проведение тринадцатой сессии Комитета для обсуждения этого предварительного доклада намечалось Генеральным секретарем на 14 декабря 1978 года. Впоследствии заседание было отложено до 19 января 1979 года. На этом заседании, которое проходило под председательством г-на К.О.Куми (Гана), присутствовали представители Барбадоса, Ганы, Италии, Мали, Объединенной Республики Танзании, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки. Юрисконсульт представил предварительный доклад Генерального секретаря. Представители ЮНИТАР и ЮНЕСКО, а также сотрудник Отделения права международной торговли Управления по правовым вопросам выступили с заявлениями.

14/ Там же, пункт 215.

82. Все выступавшие члены Комитета воздали должное различным органам, которые занимались осуществлением Программы.

83. Было указано, что ЮНИТАР следует принять дальнейшие меры по достижению сбалансированного представительства развивающихся и развитых стран при отборе профессорско-преподавательского состава для своих семинаров в Гааге и региональных курсов. Было также отмечено, что лекторы Карибского курса представляют только западные страны и что следует рассмотреть вопрос о более широком представительстве на будущих курсах. Было высказано мнение, что интересы участников должны оставаться главным критерием при подборе лекторов.

84. В отношении исследовательского проекта ЮНИТАР, касающегося работы по подготовке многосторонних конвенций Организации Объединенных Наций, было заявлено, что, по-видимому, существует определенная связь между внесением пункта об обзоре процесса заключения многосторонних договоров в Генеральную Ассамблею и началом осуществления проекта ЮНИТАР, для которого ЮНИТАР назначил в качестве консультанта сторону, внесшую на рассмотрение Ассамблеи этот пункт.

85. Юрисконсульт отметил, что, хотя в резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу (резолюция 32/48) содержалась просьба к ЮНИТАР и другим органам оказывать помощь Генеральному секретарю "при наличии просьбы об этом", таких просьб не поступало. Было также выражено мнение о том, что данный проект ЮНИТАР отражает целенаправленное усилие со стороны ЮНИТАР, который имеет право заранее знать о будущих потребностях и продолжать осуществление собственных проектов.

86. В своем ответе представитель ЮНИТАР указал, что, поскольку сотрудники, занимающиеся этим вопросом, в данный момент отсутствуют, разъяснения по затронутым вопросам будут даны в письменном виде.

87. Письменные ответы на вопросы, поднятые на тринадцатой сессии и касающиеся программ ЮНИТАР в области международного права, были разосланы членам Комитета 30 октября 1979 года через посредство Юрисконсульта.

В. Четырнадцатая сессия

88. В ходе четырнадцатой сессии Комитет провел одно заседание 8 ноября 1979 года. На заседании, которое проходило под председательством г-на К.О. Куми (Гана), присутствовали представители Барбадоса, Венгрии, Объединенной Республики Танзания, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

/...

89. Комитет рассмотрел представленный Юриконсультом настоящий доклад Генерального секретаря в виде проекта. Представители ЮНЕСКО и ЮНИТАР, а также сотрудник Отделения по праву международной торговли Управления по правовым вопросам сделали заявления о деятельности своих организаций.

90. Касаясь вопроса о выборе лекторов для семинаров и региональных курсов, организуемых ЮНИТАР, некоторые члены заявили, что, несмотря на усилия ЮНИТАР, не достигнуто достаточного равновесия в численности лекторов, представляющих различные правовые системы мира, причем страны Западной Европы представлены чрезмерно широко, в то время как страны третьего мира, а также страны Восточной Европы представлены крайне недостаточно. Была выражена надежда, что в будущем при подборе будет назначаться больше лекторов из числа профессоров и правительственных чиновников именно из этих стран. Было также указано, что в последние годы многие лекторы назначались повторно и что этого следует избегать, с тем чтобы обеспечить более широкое представительство. Было предложено, чтобы при будущем подборе лекторов ЮНИТАР консультировался, по крайней мере, с членами Комитета.

91. С другой стороны, было заявлено, что эти критические замечания относительно, якобы, имеющего место отсутствия равновесия в списке лекторов являются преувеличенными.

92. Представитель ЮНИТАР заявил, что этой организацией действительно предприняты усилия по достижению при подборе лекторов равновесия между различными регионами и правовыми системами, хотя основной упор делался на личную компетентность кандидатов, и поэтому практически не обращалось внимания на то, представляют ли эти кандидаты университеты, правительственные службы или международные организации. В отношении вопроса о повторном назначении некоторых лекторов для семинара в Гааге он ответил, что это в какой-то мере является неизбежным в связи с ограниченностью финансовых ресурсов, что мешает ЮНИТАР приглашать лекторов из отдаленных районов, а также нехваткой компетентных экспертов, владеющих двумя языками.

93. Было указано, что ЮНИТАР смог бы более эффективно подбирать большее число лекторов из стран третьего мира, например, из числа судей Международного Суда, а также других юристов, которых можно было бы найти в близлежащих странах. В этой связи было отмечено, что должностные лица секретариата Группы государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана не отражают в достаточной степени позиции стран третьего мира, так как функции этой организации носят ограниченный характер.

/...

94. Было выражено мнение, что, хотя осуществление Программы в целом проходит удовлетворительно, в деятельности ЮНИТАР и ЮНЕСКО, вероятно, слишком незначительное внимание уделяется основным вопросам классического международного права, которые должны стать существенной частью процесса обучения. Представитель ЮНИТАР отметил, что подобные основные вопросы изучаются на курсах при Гаагской академии международного права, и выбор других вопросов, например, вопросов, связанных с новым международным экономическим порядком, должен дополнить их.

95. Некоторые представители выразили принципиальный протест против того, что часть документации Комитета выпускается только на английском языке.

96. Завершив обсуждение проекта доклада Генерального секретаря, Комитет приступил к рассмотрению вопроса о возможной помощи Гаагской академии международного права, которая, как отметил Юрисконсульт, столкнулась с серьезным финансовым кризисом в таких масштабах, что, по словам самой академии, "продолжение основной программы летних курсов - и даже само существование Академии - находится под угрозой". Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в свою резолюцию, которую она примет по Программе помощи Организации Объединенных Наций, один или два пункта, в которых внимание правительств и других потенциальных доноров будет обращено на желательность предоставления Академии средств, необходимых для продолжения ее работы и оказания ею ценного содействия в осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций.
